

PROJEKTBESCHREIBUNG

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Im alten Peru, das heißt zur Zeit der Inka und teilweise darüber hinaus, waren die Quipus das grundlegende Kommunikationsmittel in einem Reich, dem ein Alphabet fehlte. Das Quipu (eine Art Knotenschrift) war eine Form der **Kommunikation und Erinnerung** sowie ein System und Netzwerk an Wissen und Identität.

Das Quipu stellt für uns somit eine kreative Form dar, Verbindungen zwischen verschiedenen Arten der Erinnerungskultur herzustellen und miteinander zu verflechten. Wir möchten neue Verbindungen schaffen, die Entfernungen, Zeiten, Breitengrade und Sprachen überwinden und uns zu einem großen Geflecht machen, das uns miteinander verbindet und uns zu Schwestern macht.

En el Perú antiguo, inclusive antes de los Incas, los quipus eran el medio básico de comunicación en un imperio sin alfabeto, una especie de escritura de nudos. **Transmitían la memoria**, así como un sistema y red de conocimiento e identidad.

Para nosotras el quipu representa una forma creativa de establecer y entrelazar conexiones entre diferentes tipos de cultura de la memoria. Queremos crear nuevas conexiones que trasciendan la distancia, el tiempo, la latitud y el idioma, convirtiéndonos en una gran red que nos une y nos hace hermanas.



Einfacher Knoten
Nudo Simple

langer Knoten
Nudo Largo



Unser Team / Nuestro equipo



MigrArte Perú

KOOPERATIONSPARTNER

- Frauenkreise / Lila Offensive e.V. ist Träger des Projekts,
- Frauenkollektiv Trenzando Fuerzas (Peru)
- Frauen mit Erfahrungen im verbandlichen oder politischen Leben im Bezirk
- AG Female Refugees (Demokratie Leben Pankow)
- Am Wasserturm Bibliothek, Prenzlauer Berg, Pankow.

EN COOPERACIÓN CON

- Frauenkreise / Lila Offensive e.V. es responsable del proyecto,
- Colectivo de mujeres Trenzando Fuerzas (Peru)
- Mujeres con experiencia en la vida asociativa o política del distrito
- Grupo de trabajo Female Refugees (Demokratie Leben Pankow)
- Biblioteca Am Wasserturm, Prenzlauer Berg, Pankow.

Design: Andrew Vega (Perú)

Photography: Jesucita Carpio (Perú), Rosa Garcia Lobatón (Perú), Migrarte Perú.



PROJEKT / PROYECTO MIGRARTE PERU 2022

QUIPU

IN PANKOW | EN PANKOW



Wir flechten unsere Erinnerungen
Nosotras Tejemos Nuestras Memorias



**DAS GEMEINSAM
GESTALTETE
QUIPU SOLL AM
10. DEZEMBER
2022, AM TAG DER
MENSCHENRECHTE,
DER ÖFFENTLICHKEIT
PRÄSENTIERT
WERDEN.**



**EL QUIPU
DISEÑADO EN
CONJUNTO SE
EXHIBIRÁ AL
PÚBLICO EL 10
DE DICIEMBRE
DE 2022, DÍA DE
LOS DERECHOS
HUMANOS.**



ZIELE

- Wissenstransfer im Zusammenhang mit der Erinnerungskultur in Peru, indem man mehr über ein prähispanisches Instrument namens Quipu erfährt und lernt.
- Entwurf/Konstruktion eines Quipus für Pankow, aus der Sicht von Frauen, die in unserem Bezirk aktiv sind / sich in unserem Bezirk vielfältig engagieren.

OBJETIVOS

- Transferencia de conocimientos relacionados con la cultura de la memoria en el Perú a través del conocimiento de un instrumento prehispánico llamado quipu.
- Diseñar un quipu para Pankow, desde el punto de vista de las mujeres que activan en nuestro distrito.

März - September
Storytellingreihe und Gespräche: Wir flechten unsere Erinnerungen

April und Mai
Online-Workshops mit „Trenzando Fuerzas“:
Donnerstag, 28. April, Dienstag, 3. Mai, Donnerstag, 5. Mai und
Donnerstag, 12. Mai
Uhrzeit: 11:30 Uhr (in Peru) / 18:30 Uhr (in Deutschland)
WorkshopleiterInnen: Jesucita Carpio und Rosa García Lobatón

September-Dezember
Konstruktion/Gestaltung des Quipus unter Beaufsichtigung

10. Dezember: Ausstellung
In der Aula des „Kultur- und Bildungszentrums Sebastian Haffner“/
„Bibliothek am Wasserturm“ in der Prenzlauer Allee 227, 10405 Berlin
Uhrzeit: 18 Uhr

Marzo-Septiembre
Storytelling con Mujeres y Entrevistas. Serie „Wir flechten unsere Erinnerungen“

Abril - Mayo
Talleres on-line con Trenzando Fuerzas:
Jueves 28 de Abril, martes 3, jueves 5 y jueves 12 de mayo
Horario: 11:30 Hrs PE / 18:30 DEU.
Talleristas: Jesucita Carpio y Rosa García Lobatón

Septiembre - diciembre
Supervisión y diseño del Quipu

10 de diciembre: Exposición
Auditorio del “Centro Cultural y Educativo Sebastián Haffner”/
“Biblioteca Am Wasserturm en Prenzlauer Allee 227, 10405 Berlin
Hora: 6 pm.

INFORMATIONEN & ANMELDUNGEN INFORMES E INSCRIPCIONES

info@migrarteperu.de
www.migrarteperu.de

*** PANKOW GEGEN RASSISMUS ***